

یاسای سروشتی

له دەر واز دیه کی تهنگه وه
دلشاد حامید دەر ویش

ياسای سروشتی

له دهروازهیهکی تهنگهوه
دلشاد حامید دهرویش

بابهت: فهلسهفیی، یاسایی

• بهرگ و نهخشهسازی: شالاو حهیبیه

• چاپ: یهکه م - ۲۰۱۸

• تیراژ: ۵۰۰ دانه

• نرخ: ۲۰۰۰ دینار

ئه م کتیبه به سپۆنسهری [به پئوه به رایه تی گشتی روشنبیری
و هونهری سلیمانی] چاپکراوه.

یاسای سروشتی

له د‌رواز‌ه‌یه‌کی ته‌نگ‌ه‌وه

دل‌شاد حامید د‌رویش

۲۰۱۸

پوختهی ئەم تووژینه وهیه پیشکەش کراوه به
ئینستیتۆی بازنەهێ راقه

سو پاس و پیزانینی زۆرم بو هه موو ئه و
که سانه ی به جوړیک له جوړه کان به م
به ره مه وه ماندوو بوون، به تایبته
مامۆستای ئازیز [د. هیمن عبدالله] و برای هیژا
کاک [سه رکه وت جه بار].

پیرست

- ۹.....دستپیک
- ۱۳..... یاسای سروشتی ناساندن و تاییه تمه ندییه کانی
- ۱۳..... پیناسه ی یاسای سروشتی
- ۱۷..... تاییه تمه ندییه کانی یاسای سروشتی
- ۲۶..... یاسای سروشتی له فه لسه فه ی کلاسیکی یوناندا
- ۲۹..... پروتوگوراس و سوقرات
- ۳۳..... ئه رستو
- ۳۷..... ستویسیزم
- ۴۳..... مه سیحیه ت و یاسای سروشتی
- یاسای سروشتی له سه رده می پینیسانس و
- ۴۸..... روشنگه رییدا
- ۴۸..... هوگو، گروسیوس
- ۵۱..... یاسای سروشتی له تیوری په یمانی کومه لایه تیدا
- ۵۹..... سه ریپکه وتنه وه ی تیوری یاسای سروشتی
- ۶۱..... په خنه گرتن له یاسای سروشتی
- ۶۵..... ژیده ره کان

دەستپیک

نہا دونیای ئیمہ پتر لە ھەرکات پەنەوازی شەنوکە و کردنی تیۆری یاسای سروشتی [Natural Law Theory، نظریة القانون الطبيعي]یە، لەبەر ئەوەی گوتار [Discourse، خطاب]ی مافەکانی مروّف، کە بە بروای ھەندیک پیویستە دۆزی کوردیی لەسەر دابریژیتەو، بە شیۆھیک سەرەکی پشت بەم تیۆرییە دەبەستیت، بە جۆریک ھەر قسەکردنیک لەمەر یاسا و ماف و دادپەروەری ناچارییانە [Necessity، بالضرورة] بو تیۆری یاسای سروشتی پەلکیشمان دەکات، تەنانەت مافی مروّف و مافە سروشتییەکان کە زادە یاسا سروشتییەکان، دوو چەمکی ھاواتان.^۱

۱ لەسەرەتادا چەمکی مافە سروشتییەکان بەکار دەھێنرا، وەلی لە پاش جارنامە ی جیھانی مافەکانی مروّف [۱۹۴۸ز]و چەمکی مافەکانی مروّف شوین بە مافە سروشتییەکان لێژدەکات و بە چەمکی

ئەمە جگە لەوہی ھەر نووسین و گفتووگۆ و گەنگەشەییەک لەبارەى یاسای سروشتییەوہ، دواچار دەستگیرۆی سیستمە یاساییەکەمانە بۆ دەریازبوون لەو پێوار [Absence، غیاب]یہ ہزرییەى تا بینەقاقای ھاتووہ، بەو پێیہى سەرچەم ئەمانە ھەولگەلێکن بۆ داتاشینی ئاسۆیەک تاسا کوو یاسادانەر [Legislator، المشرع] و قوتابیانی یاسا چاوی تیببیرن و لەو بى نەزمى و بئیشیرازەى و پشویییە دەریچن کە بآلى بەسەر بىرکردنەویاندا کیشاوە، بەشیۆہیک ھۆش و بىرکردنەویان لە جەغزى پرسە پراولەتییەکان دەرنایچت.

لە گرنگی و بایەخى ئەم تیۆرە بترازیت، خالیک کە دەبیت ھىماى بۆ بکەم، ئەوہیە کە ئەم کورتە لیکۆلینەوہیە بە شیۆہیکى سەرەکی پشت بەو وۆرکشۆپە دەبەستیت کە لەژیر ناوینشانى [قانوونى سروشتى] لە میانەى کۆنفرانسى [قانوون و جقات]ى

بەکار دەھینریت. پروانە: د.طە عمر رشید، مافەکانى مروّف [فەلسەفە، یاسا، ھەرىمى کوردستان]، چاپى یەکەم، لە بلاوکراوہکانى سەنتەرى دیموکراسى و مافى مروّف DHRD، ۲۰۱۵، ل ۴۰.

[ئىنستىتوتى بازىنى راقە] و [كۆدەست] رۆژى [۷ جەنىۋەرى
۲۰۱۸] پېشكە شىمان كىردۈۋە .

ماۋەتەۋە بلىم، دەرگىرىۋون لەتەك تىمىيەك كە بە دىزىيى
مىژۋى ھىزى و فەلسەفە بە چىرى قىسەۋىاسى لەمەپ كراۋە لە
تۈيژىنەۋەيىكى ۋا كـــــــورتدا كارىكى تاقەتپروكىتەنە
دژۋارە، بە دلىنبايشەۋە بى كىماسى و كەموكورتى نابىت، بەلام
دۋاجار كىردنەۋەي پەنجەرەيەكە بۆ خۈيىنەرى كورد، بەسەر
پىسىكى بىئەنداز گىرنگدا و تەقەللەيەكىشە بۆ قوتاركىرنى ياسا
لەۋ زەلكاۋەي ھەنوۋكە تىيدا دەگلىت .

نوسەر

سلىمانى / ۲۰۱۸

(۱)

ياسای سروشتی

ناساندن و تاييه تمه ندييه کانی

کیشانی وینایه کی گشتی له مه پ ئه و بابه ته ی ده ستوپه نجه ی له ته کدا نه رم ده که یین، پیداو یستییه کی ئه ک ادیمیانه ی تو یژینه وه که مانه، له بهر ئه وه گه شته که مان به پیناسه کردنی یاسای سروشتی و دیار یکردنی تاييه تمه ندييه کانی سه ر پ یگا ده خه یین.

پیناسه ی

ياسای سروشتی

ياسای سروشتی وه ک هر چه مککی دیکه ی فه لسه فی و سیاسی و یاسایی چه ندین پیناسه ی بو کراوه، ئیمه پرؤمیسیؤس ئاسا پریشکیک له م ئاگره ده دزین و پیش ئه وه ی پیناسه ی دلخوازی خو مان بخرینه روو، رستیک له و پیناسانه

کتومت به نوخته و فاریزه وه بو خوینه ر دهگوازینه وه.^۲

۱- بریتییه له گوزارشت کردن له ویستی خواوهند، که بنه مای سروشتی شیانده کاته وه، له نیو دلی بوونه وه راندا هه لکولراوه.

۲- ئەو پیوه رگه له یه که له سروشتی مروّف و ئامانجی له جیهانه وه ره گده گرن.

۳- سیستمیک له پرهنسییه که عه قلی گشتی ده ریانده بریت، عه قلی مروّفیش راقه یان ده کات

۲ بو ئەم پیناسانه و پیناسه ی زیاتر بروانه:

- عبدالوهاب الکیالی، موسوعة السياسية، ج ۴، القانون الطبيعي، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ۱۹۹۰، ص ۷۳۸.

- د.طه عمر رشید، هه مان سه رچاوه ی پیشوو، ل ۵۸ - ۶۸.

- Dagobert D. Runes, The Dictionary of Philosophy, Art: Natural Law, Philosophical Library, Inc, New York, ۱۹۸۸, p ۶۸۳.

له پیناوی ئه وه دا که وابکات ژیان ئاسایش و
دلنیایی بی، بانگه شه دهکات بو هاوکاری و
برایه تی، هه موو شتیکی دژ به مه ره تده کاته وه.

۴- یاسایه کی بالاتره لسه وه ی ده ولت
دایه نیت، ریساکیانی بو هه موو شوینیکی
جیهان گونجاون، سروشتیشن چونکه ته نیا
له عه قله وه سه رچاوه ده گرن.

۵- بریتیه له بوونی بنه مای یاسایی به رزتر و
دیرینتر له یاسای دانراو، ئەم بنه میانه شیاون
بو هه موو کات و شوینیک، نه مر و جیگیرن.

۶- سیسیتمیکی گشتیه که له لایه ن
خواوهنده وه بو هه موو دوونیا دانراوه، کومه لی
بنه مای بنچینه یی بو دادپه روه ری له خوگرتوو،
له ته ک ئاماژه ی گشتی که یاسادانه ری یاسای
دانراو راقه یان دهکات و ئەو سزایانه داده نیت
که بو پاراستنی پیویستن.

له ژیر رۆشنایی سیمما هاوبه شه کانی ئەم
 پیناسانه و بوچوونی ئەو فیگۆرانهی دواتر له
 تهکیاندا ده رگير ده بین، ده توانین بلیین ئەو
 پیناسه یه ی زمانیکی هاوبه ش دروستده کات و
 هه موان له سه ر سفره ی خۆی ئاشت ده کاته وه
 بریتیه له [کۆمه لیک
 بنه واشه ی بابته ی و سه رمه دی
 عه قلیـن^۲ یاخوود له ده ستپیراگه ی شتی
 مه عریفی مرۆقدان، ئەم بنه واشه گه له هه لگری
 دادپه روه رین له خۆدی خۆیدا، هه ر له به ر
 ئەمه شه ده که ونه سه روو یاسا دانراوه کانه وه].
 له م پیناسه یه وه ده توانین به وردی
 تایبه تمه ندیه کانی یاسای سروشتی دیاریبکه یین،
 هه ر ئەمه ش ده بیته کارمان له به شی داها توودا.

۲ بنه واشه: بنه ما، پره نسیپ.

تایبه تمه ندییه کانی یاسای سروشتی

۱- بابہ تیوون

مه به ست له بابہ تیوونی یاسای سروشتی
ئه وهییه، ئەم یاسایه راساوبه خوویه، بوونی پشت
به شتیک له دهره وهی خوئی نابہ ستیت، به
دهر برینیکی دیکه، ریساکانی ئەم یاسایه له
جیگایه کدا هەن، رهنگه له نیو بانگیکی یه زدانیدا
بن، یاخوود خوورسکبن له نیو ئاوه زدا،
دیاریکردنی شوینی یاسای سروشتی له م
به شه دا خالی جیمه به ستی ئیمه نییه، به لکوو
دهمانه ویت به بابہ تیکردنی یاسای سروشتی،
گهرد و توژی نایه لیزم له سهری لاببهین و
پیوهری بوون و نه بوونی له تاکه کان
بستینینه وه.

لیره شه وه ئه نجامگیری ئه وه ده کهین که یاسای
سروشتی له ئاوه زیکه وه بو ئاوه زیکی دیکه، له
جفاتیکه وه بو جفاتیکی دیکه، له
به ســـــــــــــــــتین [Context، سیاق] یکی
کولتوورییه وه بو به ستینیکی کولتووری دیکه
ناگوریت.

۲- سه رمه دیبوون

له تایبه تمه ندییه کانی بنه واشه کانی یاسای
سروشتی ئه وه یه، که به نیو سه رده مه کاند
تیده پهرن به بی ئه وه ی هیچ گوران و هه مواریک
به سه ر جه وه ر و چیه تیاندایه بیت. شایانی هیما
بو کردنه، له سه ده ی نۆزده و بیستدا یاسای
سروشتی به بیروکه گه لیک بارده کریت و به
کۆمه لئ وینا قانگده دریت که سه رمه دیبوون و
ته نانه ت بابه تیبوونی به شیک له م یاسایه ده خه نه

ژیر پرسیاره وه، ئەم خاله وازلیدینین و له لاپه‌هکانی داهاتوودا له سه‌ری راده وهستین.

۳- له ده‌ستپێراگه‌یشتنی مه‌عریفی مرقه‌دایه

پیش عه‌لمه‌نه‌کردنی له‌لایه‌ن گرۆسیۆسه‌وه، یاسای سروشتی گریدراوی ئاسمان بوو، وه‌لی ئەوکاتیش بوونیکێ نۆمینایی نه‌بوو به‌ تیگه‌یشتنیه [کانت] ییه‌که، به‌ ده‌ربرینیکێ دیکه دیواریکێ ئەبستمۆلۆگی نه‌بوو له‌ نیوان توانستی عه‌قلی ئیمه و یاسای سروشتیدا. دوا‌ی به‌ عه‌لمه‌نه‌کردنی ئەم یاسایه‌ش، هه‌ر قسه‌کردنیک له‌مه‌ر ده‌ستپێراگه‌یشتنی مه‌عریفی ئیمه‌ه بو‌ی، جو‌ریکه له‌ هه‌مانبێژی [Tautology]، تح‌صیل حاصل، له‌به‌ر ئەوه‌ی لێره به‌دواوه یاسای سروشتی

دهكړيټه ياسايه كي عه قلى و گهر د و توؤزى
لاهو تى له سه ر لاده بريټ.

٤- هه لگري دادپهروه ريبه له خودى خويدا
بنه واشه كاني ياساى سروشتى هه لگري
دادپهروه رين له خودى خويدا] *justice in*
it self ، العدة في ذاتها]، نه ك نه و
دادپهروه ريبه ي له نيو گووتاريكى فه لسه فى و
سياسيدا وينا دهكـريټ، ياخود نه و
دادپهروه ريبه ي كه ياسادانه ر نه نديشه ي دهكات،
كه واته ياساى سروشتى هه لگري دادپهروه ريبه
وهك نه وهى هه يه، به لام نه و دادپهروه ريبه ي
ياساى دانراو له هه ناوى خويدا جيگري دهكات،
دادپهروه ريبه كي ويناكرا و نه نديشه كراوه له
شويناكيتيكي دياريكراودا.

ه-له سهروو ياسا دانراوه‌كانه‌وهيه.

له قوتابخانه‌ی ياسای دانراو، دوا ياسا و تاکه ياسا ياسای دانراو [positive law]، القانون الوضعي]، وهلی قوتابخانه‌ی ياسای سروشتی برپوای به دوانه‌یی ياسا هه‌یه، واته ياسای سروشتی و ياسای دانراو،^٤ بۆ راقه‌ی په‌یوه‌ندی ئەم دوو ياسایه له‌ته‌ک یه‌کتردا، ده‌توانین سوود له‌ تیوری نمونه‌ی به‌رزی ئەفلاتون و ه‌ر بگ‌رین. ئەفلاتون له‌ کتیبی کۆماردا بوون ده‌کات به‌ دوو به‌شه‌وه، بوونی هه‌سته‌کی و بوونی هۆشه‌کی، جیهانی هه‌سته‌کی و جیهانی هۆشه‌کی، جیهانی یه‌که‌م جیهانیکی ماته‌ری و ساخته و گۆراوه، هه‌رچی دووه‌مه هۆشه‌کی و راسته‌قینه و

٤ بروانه: د. عبدالرحمان رحيم عبدالله، محاضرات في فلسفة القانون، ط١، بدون ذکر المطبعة، اربيل، ٢٠٠٠، ص١٩؛ ميشيل تروبييل، فلسفة القانون، تعريب: جورج سعد، ط١، دار الانوار، بيروت ٢٠٠٤، ص١٨.

نه گۆره. په یوه ندى نىوان ئه م دوو جيهانه
لاساى كړدنه وه، جيهانى دووهم سيپه ر و
لاساى كړدنه وهى جيهانى يه كه مه.

ته باييه كه هه يه له نىوان ئه م وينا كړدنه
ئه فلاتونيه و بوچوونى قوتابخانهى ياساى
سروشتي، ئاخر لاي فيگوره كانى ئه م
قوتابخانه يه ياسا كمله كه ياساى
سروشتيه، هه رچى ياساى دانراوه، سيپه رى
ياسايه و دهبيت چاو له ياساى سروشتي
ببريت، ته نانه ت وهك دواتر دهيبينين، لاي
زوريك له هزر قانانى ئه م قوتابخانه يه په وايه تى
هه ر ياسايه كى دانراو بهنده به نزيكى ئه و
ياسايه له ياساى سروشتيه وه.

له بهر ئه وهى زور جار تيكه ليه كه ده كريت
له نىوان ياسا كانى سروشت] *Laws of*
Nature، قوانين الطبيعة] و ياساى

سروشستی [Natural Law، القانون الطبيعي] دا، پیمان باشه پیش ئه وهی بچینه نیو به شیکی دیکه وه، هه ولئیک بو جیاکردنه وهی ئه م دوو یاسایه له یه کتر بدهین.

هانس کلسن *Hans Kelsen* [۱۹۷۳-۱۹۸۱] جیاوازی دهکات له نیوان یاساکانی سروشت له تهک ئه و یاسایانه ی ژیانی مروّف ریّکدهخه ن به وهی یه ک میان بنه ماکه ی هوّکاری [Causality، السببیه] یه، بو نمونه [ئاسن گهرم بکه یین ده تویته وه]، توانه وه ئه نجامیکی هتمی گهرمکردنه، هه رچی بنه مای جوّری دووهمه واته بنه مای ئه و یاسایانه ی ژیانی مروّفه کان ریّکدهخه ن، بریتیه له به ستنه وه و دانه پال [Imputation، العزو]، ئه گهر به نمونه یه ک ئه مه ش پروونبکه یینه وه ده لئین [هه رکه س تاوانی کرد سزا ده دریت]،

لیرهدا شیمانہ ههیه تاوانبار سزا نهدریت،
چوونکه بنه‌مای ئەم یاسایانه پیکه‌وه به‌ستنه
نه‌ک حه‌تمییه‌ت.^۵

هه‌رچه‌نده ئەم یاساناسه پۆزه‌تیقیستیکی
پادیکالسه و سه‌رسه‌ختانه تیده‌کوشیت بۆ
به‌زانستی کردنی یاسا و توورپه‌لدانی هه‌موو
بۆچوونیکی ئەخلاقى و فه‌لسه‌فى و سیاسى
تییدا،^۶ به‌لام ده‌توانین سوود له‌م جیاکارییه‌ی
وه‌رگرین و به‌ خویننه‌رانی هیژا بلیین، له‌م

۵ هانس کلسن، النظرية المحضة في القانون، ترجمة:
داکرم الوتری، منشورات مرکز البحوث القانونية، ۱۹۸۶.
ذکره‌ الدکتور عبدالرحمان رحیم عبدالله، مصدر سابق،
ص ۱۱۰-۱۱۳. د.طه عمر رشید، هه‌مان سه‌رچاوه‌ی
پیشوو، ل ۵۹.

۶ د. روبرت الکسی *Prof. Dr. Robert Alexy*
فلسفة القانون [مفهوم القانون وسريانه]، تعريب: د. کامل
فريد السالك، ط ۲، منشورات الحلبي الحقوقية، ۲۰۱۳،
ص ۲۲۶.

تویژینه وهیه دا، دوور و نزیک باس له و یاسایانه
ناکەین کـــ بنه ماکه ی هۆکاریه، ئەمانه
یاساکانی سروشتن، به لکوو ئیمه
تیشکو [Focus، ترکیز] دهخهینه سه ر یاسای
سروشتی، ئەو یاسایه ی که بنه ماکه ی به ستنه وه
و دانه پالە.

(۲)

ياسای سروشتی

له فەلسەفەى کلاسیکی یۆناندا

شیوہ کۆکبوونیک ھەیه لەمەر ئەوہی سەرەتا
بیرۆکەى بوونی کۆمەڵی بنەواشەى جیگیر و
دادپەرورەییەکی نەگۆر لە خەیاڵدانى ئەدەبى
یۆناندا رسکا،^۷ بەلام سەبارەت بەوہى کەى
وہک تیۆرییەک لە فەلسەفەدا گەڵالە دەبیئت، ئیمە
لەبەر دەم راجیاییداین، ھەیه ئەرستو بە باوکی
ياسای سروستی دادەنیئت،^۸ ھەشە وایدەبینیئت
تیۆرى ياسای سروشتی لەسەر دەستی

۷ حسن کیره، المدخل الى القانون، دار النهضة العربية،
بيروت، ۱۹۶۷، ص ۱۰۹. و أ.د. احمد موسى والآخرين،
فلسفة القانون و رهانات العدالة [من رهان التأسيس الى
مقاربات الواقع]، ابن النديم للنشر والتوزيع / دار الروافد
الثقافية - ناشرون، ۲۰۱۶، ص ۴۳.

۸ د. عبدالرحمان رحيم عبدالله، مصدر سابق، ص ۲۲.

ستۆيسزمه كان گه لاله ده بئيت. ^۹ ئيمه ليرهدا چهند سه رنجيک دهرده برين.

۱. به بوچوونی ئيمه ئه رستو خواهني تيوري ياسای سروشتيه، واشيده بينين که ئه م تيوره له سهر ده ستي ستۆيسزمه كان خوئی له باری خوئی راده پسکينيت و به دوا ئاسته کانی خوئی ده گات، به لام ناتوانين ره هاييژی له وهدا بکه ين پيشتر و له شويئي ديکه دا بيروکه ی ياسای سروشتی نه خزاوته نيو فه لسه فه وه، چونکه ناکرييت هه وله کانی هه نديک ناوی وه ک ئه نتيفون [Antiphon] و هيپياس [Hippias]

۹ حمدي مهران، بحثه بعنوان: نظرية القانون الطبيعي عند فقهاء اليونان و أثرها في الفكر السياسي اللاحق، ص ۴.

نادیده بگرین،^{۱۰} که به داخه وه لیږه دا دهر فته
نییه له باره یانه وه بدویم.

۲. سـوقرات *Socrates* [۴۷۰- ۳۹۹ پ.ز] و
ئـفلا تـوـن *Plato* [۴۲۷- ۳۷۴ پ.ز] ی
خوینـد کـاری وه ک دوو فیگـوـری دژه
پرو توگوراسی رولیان له چه مکاندنی
یاسای سـروشتیدا هـبو وه، به وهی
شیوازیکی فهلسه فاندن سه ریپده خه ن که تییدا
جیگای یاسای سروشتی ده بیته وه، به
دهربرینیکی دیکه، سوقرات به لیدان له شیوازی
فهلـسه فاندنی پرو توگوراسی، زه مینه ی
دهرکه وتنی یاسای سروشتی دهره خسیتیت،
ههر بویه پیش نه وهی بچینه لای نه رستو،
سه ریپانه باسیکی نه و مملانییه ده که یه له
نیوان پرو توگوراس و سوقراتدا هـبو وه.

۱۰ للمزید ینظر: أ.د. احمد موسى والاخرون، مصدر
سابق، ص ۵۲-۵۸.

پروتوگوراس و سـ و قـ رات

پروتوگوراس *Protogoras* [۴۸۰-۴۰۸ پ.ز.]
دوژمنه کلاسیکه کی یاسی
سروشتییه، ئاخر دیارترین فراگمیتی ئه و
بریتییه له [مرؤف پیوهری هه موو شتیکه،
پیوهری هه بوونی بوونیه تی و پیوهری
نه بوونی نه بوونیه تی].^{۱۱} ئه بستمولوگیای
پروتوگوراسی پشست به م سی خاله
ده به ستیت.^{۱۲}

۱۱ افلاطون، تیاتیتوس او عن العلم، ترجمة: الدكتور
اميرة حلمي مطر، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة،
۱۹۷۳، ص ۴۶-۴۷.

۱۲ د. فیصل عباس، الموسوعة الفلسفية [الفلسفة و
فلسفة التاريخ]، الفلسفة اليونانية [من طاليس الى
سقراط]، الجزء الأول، المجلد ۱، مركز الشرق الاوسط
الثقافي، ۲۰۱۱، ص ۲۵۷ وما بعدها.

۱- ههسته‌کان سه‌رچاوه‌ی زانین.

۲- ریژه‌ییوونی مه‌عریفه.

۳- بوون له‌سه‌ر _____ که‌ری بیرکردنه‌وه
وه‌ستاوه.

لی‌ره‌وه ئه‌وه هه‌لده‌هینجین له نیو ریژه‌گه‌ری
پروتوگوراسیدا شتیک به‌ناوی یاسای بابته‌ی و
سه‌رمه‌دی شوینی نابیته‌وه، ئەم ته‌رزه
بیرکردنه‌وه‌یه لیدانه له خه‌سله‌تی بابته‌ییوونی
یاسای سروشتی، ئیمه له په‌ره‌کانی پیشوودا
ئه‌وه‌مان پوونکرده‌وه که یاسای سروشتی
کۆمه‌لی بنه‌واشه‌ی بابته‌ییه، بوونیان له‌سه‌ر
شتیکی دیکه بو نمونه‌که‌سی بیرکه‌ره‌وه
ناوه‌ستیت، که‌چی لی‌ره‌دا بوونی به‌م که‌سه‌وه
به‌نده، ده‌کریت ئەم یاسایه لای ئەم هه‌بیت و
لای ئەو نه‌بیت، له‌به‌ر ئەوه‌ی دوا‌جار تاکه‌کان
پێ‌ودانگی هه‌بوون و نه‌بوونی یاسای
سروشتین.

هه موو خوینه ریکی ئەفلاتون ئەوه دەزانیت که
سوقرات دەرگا بـــــــه رووی رێژه گهرایی
پرۆتوگۆراسدا دادهخات، شەری سوقرات
دوچار شەره دژی ســـــــه رجه م ئەو
بوچوونانە ی بانگەشـــــــه ی ئەوه دەکەن
دادپەروری و چاکه و جوانی و فەزیلەت
بەشیوەیه کی بابەتی نین و لەسەر کەسی
بیرکەرەوه دەوهستن، لەبەر ئەوه دەتوانین
بڵیین، رۆلی سوقرات زیاتر ناراسته وخۆیه، ئەو
لەرێگە ی دارشتنی شیوازیکی دیکە ی
فەلسەفاندنەوه [که راستیگە لیکى بابەتی و
پێبەندکار بو گشت خەلکی لەخۆدەگریت]،^{۱۳}

۱۳ ستیس وولتر، تاریخ الفلسفة اليونانية، ترجمة: مجاهد
عبدالمنعم مجاهد، المؤسسة الجامعية للدراسات، بيروت،
۱۹۸۷، ص ۱۰۰. نقلا عن: د. فيصل عباس، المصدر
السابق، ص ۳۱۲.

بەشدارە سەرپىخستى تىۋرىيەي ياساى
سروشتىدا.

سەرەراى بوونى بىرۆكەي دادپەرۋەرىيەكى
نەگۈر و جىگىر لاي سوقرات، رېزگرتن
لەياساى شار و ولات بەشىكى ئۆرگانى
دوونىابىنى سوقراتىيە، ھەربۆيە كاتىك دەرفەتى
ھەلاتنى بۆ دەپخسىنن، ھەر مكوپ دەبىت
لەسەر ملدان بۆ ئەو سزايەي دەيكاتە يەكەم
شەھىدى فەلسەفە. ھەلبەت ھۆكارانىكى زۆر
ھەن بۆ خوقوتارنەكردنى سوقرات، سەقامگىرى
و جىبەخۆگرتوويى ولات لە گرنگترىنى ئەو
ھۆكارانىيە، بەلگەشمان بۆ ئەمە دىالۆگى
كرىتۆنە.^{۱۴}

۱۴ تىندا سوقرات دەلىت [ئەندىشەي ئەو بەكە من
خەرىكە رادەكەم و دەولەت و ياساكانى پەيدا دەبن و
پرسىارم لىدەكەن: بەتەماي چىت سوقرات؟ ئايە تۆ بەم
كارەت مالوئىرانىمان بۆ ناھىنىت تۆ پىت وايە

ئەرسىتو

ئەرسىتو *Aristotle* [۲۲۲-۲۸۴ پ.ز.] ھەم
خاۋەنى تىۋرى ياساى سروشتىيە و ھەم
ئىلھامبەخشى گەلىك لەو رەوت و قوتابخانە و
فىگۇرانەيە كە خاۋەن ش———وئىنپەنجەي
حاشاھەلنەگرن لەسەر ئەم تىۋرە.

بناغەي ياساى سروشتى لاي ئەرسىتو عەقلە،
پىشى وايە مروّف خاۋەنى دوو خەسلەتى
جياوازە، ھاۋرې لەتەك ئەۋەي بەشىكە لە
سروشەت، ئەو سەرۋەرى سروشتىشە، بەو
پىيەي بەشىكە لە سروشت، ملدەدات بو

دەۋلەت دەتوانىت بمىنىتەۋە و بەردەوام بىت ئەگەر
ياساكانى جىبەجىنەكرىن. كرىتون، ۋەلامان بو ئەم
پرسىارانە و ھاۋشيوەكانيان چى دەبىت؟]. بو
خوئىندنەۋەي تەۋاۋى دىالوگەكە:

- Plato, Crito, Translated by Cathal Woods
and Ryan Pack, PV.

ياساكانى مادده و به گویرهى ئهوان رېدهكات،
بهو پييهشى كه سهروهري سروشته و
بهريوهى دهبات، دهتوانيت بهو عقل و
ئيدراكهى ههيهتى، لهنيوان چاكه و خراپه
جياوازي بكات.^{۱۵}

ماموستاي يهكه م له گهليك شويندا باس له
ياساي سروشتى دهكات، گرنگترينيان كتيبى
[The Art Of Rhetoric]ه، لهويدا
دهنوسيت [دوو جور له ياسا هه، تاييهت و
گشتى، مهبهستم له ياساي تاييهت ئهوانه كه
لهلايهن خهلكيهوه دانراون، ئهمانيش بو
نوسراو و نه نوسراو دابه شدهبن،
مهبهستيشم له گشتييهكان ئه و ياسايانهن پشت
به سروشت دهبهستن. [...].^{۱۶}

۱۵ د. عبدالرحمان رحيم عبدالله، مصدر سابق، ص ۲۲.
۱۶ [.....Now there are two kinds of laws,
particular and general. By particular laws I

كهواته لاي كاراكتيره به پيتـه دوو جوړ
 له ياسا هـن، ياسا دانراوهـكان و ياسا
 سروشتييهـكان، دانراوهـكان له داب و نـهريت و
 ترادسيونـه وه سهـرچاوهـدهـگرن، هـهـرچي
 ياساي سروشتييه، نهو ياسايانهـن كه بهـر
 مهـبناي سروشت پـونـراون.
 هـر لـيرهـوه نهـم فهـيلهـسووفه دادپـهـروهـري بـو
 دوو جوړ دابهـشدهـكات: ^{۱۷}

mean those established by each people,
 which again are divided into written and
 unwritten. by general laws I mean those
 based upon nature].

Aristotle, The Art Of Rhetoric, Trans.by:
 John Henry, Freese, William Heinemann,
 London & New York, ۱۹۲۶, p:۱۳۹.

۱۷ د.عبدالرحمان رحيم عبدالله، مصدر سابق، ص ۲۴.

محمد حمدان، مصدر سابق، ص ۷.

۱. دادپەرورەرى نىئو جقات: ئەم جورەرى
دادپەرورەرى تىئو جقاتىكى
دىارىكراو.

۲. دادپەرورەرى لىئو خودى خويدا: ئەم
دادپەرورەرىيە گەردوونىيە و بو تىكراي
جقاتەكان دەشىت.

زور بە كورتى ئەرستو باسى دوو جور
دادپەرورەرى و ياسا دەكات، دادپەرورەرى
سروشتى و ياسايى، يەكەمىيان زادەى ياساي
سروشتيە و دووهمىيان ھى ياساي
دانراو، يەكەمىيان لە بنەما ياسايەكانەو
سەرھەلەدات و دووهمىيان لە سروشتى مروّف
و ئاوەزىيەو.^{۱۸}

۱۸. د.طە عمر رشيد، ھەمان سەرچاوەى پيشوو، ل ۶۳.

ستۆسیزم

ستۆسیزم [Stoicism، الرواقیة] له دیارترین قوتابخانه فهلسه‌فیه‌کانی چه‌رخ‌ی هیلنیستییه، دامه‌زرینه‌ره‌که‌ی زینۆن [۳۳۶-۲۶۴ پ.ز] ناویکه، زینۆن له سیتیون له دایک بووه و له ئەسینا مردوووه، ده‌گیڕنه‌وه له ریگه‌یدا بو یۆنان که‌شتیه‌که‌ی تیکشکاوه، هه‌رچی پیبوووه نو‌ق‌می ده‌ریا بووه، هه‌رچۆنیک بی‌ت ده‌ربازی بووه و خۆی گه‌یان‌دوووه‌ته که‌ناراوه‌کانی یۆنان، دو‌ات‌ر خۆی ده‌رباره‌ی ئە‌مه ده‌لی‌ت [کاتی‌ک به‌له‌مه‌که‌م تیکشکا، گه‌شتیکی پر‌قازان‌جم کرد]، مه‌به‌ستی له‌وه‌یه دوای ئە‌م پووداوه‌ وازی له باز‌رگانی هینا و ده‌ستیدا‌یه فهلسه‌فه. سه‌باره‌ت به‌ ناوی ئە‌م قوتابخانه‌یه، ستۆسیزم — وشه‌ی [story]یه‌وه هاتوووه، کاتی خۆی دالانی‌ک

بوو ھزرقان و شاعیرانی تیدا خردەبوونەو،
 زینۆن قوتابخانەکەى لەویندەر دامەزراند،
 لەمەوہ ناوی ستۆیسزمیان بەسەردا بپراوہ.
 شایانی باسە ئەم رەوتە بە دوو قۆناغی
 سەرەکیدا تیدەپەریت، یۆنانی و رۆمانی،
 دیارترین فیگۆرەکانی ستۆیسزمی یۆنانی
 بریتین لە زینۆن [Zeno] و کلیانتس
 [Cleanthes] و کریسیپوس
 [Chrysippus]، ھەرچی رابەرەکانی
 ستۆیسزمی رۆمانییە بریتین لە سینکا
 [Seneca] و ماركوس ئوریلوس
 [Marcus Aurelius].^{۱۹}

۱۹ بۆ زانیاری زیاتر بروانە: د. فیصل عباس، الموسوعة
 الفلسفية [الفلسفة و فلسفة التاريخ]، الفلسفة اليونانية [من
 افلاطون الى افلاطونية الجديدة]، الجزء الثاني، المجلد ۲،
 مركز الشرق الاوسط الثقافي، ۲۰۱۱، ص ۲۰۱؛ دکتۆر
 ھامید عەزیز، سەرەتایەک لە فەلسەفەى کلاسیکی

گه شه سه ندى ئەم قوتابخانه يه هاو كات بوو
له تهك توانه وه و كز بوون و له نيوچوونى
دهوله ته شارى يونان، ئەمه ش واده كات
ستويسيزمه كان ديدىكى گهردوونيان هه بييت،
ئەوان وهك يهك پارچه دهيانروانيه گرؤى
مروڤايه تى، وهك نيشتيمانىك دهيانروانيه گؤى
زهوى، بـــــــــه جورىك، يه كىك له
ميژوونووسه كان ســـــــــه رجه م فهلسه فهى
ستويسيزم له مه دا كورت ده كاته وه [يهك خودا،
يهك دهوله ت، يهك ياسا].^{۲۰}

هه لبه ت ستويسيزمه كان وهك قوتابخانه يه كى
فهلسه فى له لوجيك و فيزيك و ميتافيزيك و

يونان، له بلاوكراره كانى كتبخانه ي ئاودير، ژماره ۲۴،
ههولير، ۲۰۱۲، ل ۲۰۴-۲۰۶.

۲۰ Car Joachim Friedrich, The philosophy of Law in Historical Perspective, ۲nd[ed,] University of Chicago press, Chicago, ۱۹۶۳, P۲۸.

گه لیک بابەتی دیکەدا دیدگا و خستنه سەری
تایبەت بە خوێان هەیه، ئەوەی بۆ ئێمە گرنگە
بریتییە لە بۆچوونیان لەبارەى ئاکار و یاساوە.
ئەو پرەنسیپەى ئاکارى ستۆیسیزی لەسەر
بوونیانراوە بریتییە لە [ژیانکردن بەگوێزەى
سروشەت].^{۲۱}

سەبارەت بە یاسا، ستۆیسیزمەکان پێیان وابوو
دوو جور لە یاسا هەن، سروشتی و دانراو،
وایاندهیینى که یاسای دانراو بۆ شارە و یاسای
سروشەتیش بۆ دەولەتە جیهانییەکیە، جگە لەمە
ئەوان جەغدیان لەسەر ئەوە دەکردەووە که یاسای
سروشەتی بەسەر یاسای شاردا بالایی هەیه،
بەشیوەیهک، ئەگەر یاسای شار پێچەوانەى یاسای
سروشەتی وەستایەو، ئەوا دەبێتە یاسایەکی
پووچەل. هەموو ئەم چینیەشیان لەسەر ئەوە

۲۱ Erik Wiegardt, The Stoic Handbook,
Second Edition, wordsmith press · San
Diego, California, ۲۰۱۰, P۸.

بوونیا د نابوو که یاسای سروشتی زادهی ئاوه زه،
 وهلی یاسای شار زادهی خو و نه ریته کانه.^{۲۲}
 شیش.....یرون *Cicero* [۱۰۶-۴۳ پ.ز.] له
 شاک.....اره که یدا [The Republic]
 بوچووونی ستویس زمه کان له مهر یاسای
 سروشتیه وه به م شیوهیه به بیان دهکات [یاسایه ک
 هیه، ئه ویش ئاوه زی راسته که گونجاوه له ته ک
 سروشتدا نه گور و هه می شه ییه، فه رمانی
 کردنی ئه وه مان پی ده دات که راسته و ریگریمان
 لیده کات له کردنی ئه وه ی هه له یه، ده سه لاتی ته نیا
 به سه ر مروقه چاکه کانداهیه، هه رچی به ده کانه،
 کاریگه ری نییه له سه ریان یاسایه کی نه مر
 و جیگیره بو هه موو نه ته وه و سه رده مه کان، خودا
 دایناره و رایگه یاندوه [۲۳].

۲۲ حمدي مهران، مصدر سابق، ص ۸.

۲۳ [There is indeed a law, right reason,
 which is in accordance with
 nature.....unchangeable, eternal.

دوای هه موو ئه وهی باسما ن کرد، ده توانین هیما
بۆ دوو خال بکهین:

۱. زیّده گۆیی نییه گهر بلیین ئه م تیوره لای
ستۆیسز مه کان له ته شقی کامــــلی
نزیکه ده بیته وه.

۲. به ستته وهی یاســــای سرو شتی به
خودایه کی یاسادانه ره وه که دواتر له پارادایمی
مه سیحیه تدا کاری له سه ر ده کریت، لی ره وه
زه مینه سازی بۆ کرا وه.

commanding us to do what is right,
forbidding us to do what is wrong, It has
dominion over good men, but possesses
no influence over bad ones.....it is a
law eternal and immutable for all nations
and for all time, Godhas farmed and
proclaimed this law]. Cicero, the Republic,
Trans by: G.W. FEATHERSTONHAUGH, G.
& C.CARVILL, NewYork, ۱۸۲۹, PP۲۹-۳۰.

(۳)

مه‌سیحییه‌ت و یاسای سروشتی

ئه‌گه‌ر فه‌لسه‌فه‌ی کلاسیکی یونان یاسای سروشتی له ئه‌ندیشه‌سازی ئه‌ده‌بییه‌وه بو نیو فه‌لسه‌فه‌ په‌لکیش بکات، ئه‌وا فه‌لسه‌فه‌ی مه‌سیحییه‌ت ئه‌م یاسایه له نیو فه‌لسه‌فه‌وه بو لاهوت ده‌گوازیته‌وه و به مۆرکیکی ئایینی مۆری ده‌کات، یه‌کیک له پالّه‌وانانی ئه‌م به ئاسمانیکردنه‌ی یاسای سروشتیش فه‌یله‌سوفی مه‌زن تۆما ئه‌کوینی *Tomas Aquinas* [۱۲۲۵ - ۱۲۷۴]یه.

به تیروانینی ئه‌کوینی، یاسا [یاسای دانراو] ریک‌خستنیکی عه‌قلانی په‌یوه‌ندییه‌کانه له نیو جقاتدا، که به ئامانجی چاکه‌ی گشتی له‌لایه‌ن ده‌سه‌لاته‌وه داده‌نریت و ده‌رده‌چوینریت. که‌واته

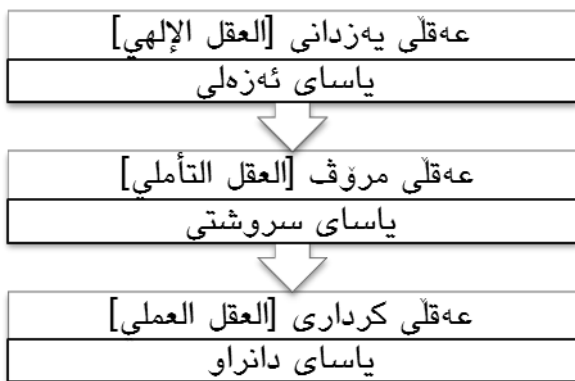
گه وهه ری یاسا ده بیټ ئه م پئداویستیانه
به دیبهینیت. ۱. ریخستنیکه عه قل دهیسه پینیت.
۲. به شیوهیه کی ئسولی راده گه یه نریت و
ده رده چینریت. ۳- له لایه ن دهسه لاتیکی ره واوه.
۴. به ئامانجی چاکه ی گشتی.^{۲۴}

ئه وهی له فه لسه فه ی توما ئه کونیندا زیاتر
مه به ستمانه بو ئه م بابه ته، بریتیه له و
جیاکارییه ی له نیوان یاسا دانراو و یاسای
ئه زه لیدا ده یكات.

یاسای ئه زه لی بریتیه له عه قلی یه زدانی،
به شیکی ئه م یاسایه له ریگه ی سروشه وه پیمان
ده گات ئه مه یاسای یه زدانییه، به شیکی دیکه ی
یاسای ئه زه لی ئیمه له ریگه ی عه قل وه که شفای
ده کهین، ئه مه یان ده بیټه یاسای سروشتی.^{۲۵}

۲۴ بروانه: د. روبرت الکسی، مصدر سابق، ص ۲۰۶ و
۲۰۷: د. طه عمر رشید، هه مان سه رچاوه ی پیشوو، ل ۶۵.
۲۵ د. روبرت الکسی، مصدر سابق، ص ۲۰۷.

که واته ناتوانین پهی به هه موو یاسای ئه زهلی
 ببهین، به لکو به شیکی ئه م یاسایه له
 دستپیراگه یشتنی عه قلی مروّ فدایه. به مجوره
 سی عه قلی لای توما ئه کوینی هه ن، له هه ر
 یه کیکیانه وه یاسایه ک پهیدا ده بیت. ^{۲۶}



به مشیوهیه ئه کوینی ریشه یه کی ئاسمانی ده داته
 یاسای سروشتی و سیفه تیکی یه زدانی به بالادا
 ده بریت، هه لّ بهت پیشتیش یاسای سروشتی

۲۶ عبدالرحمان رحیم عبدالله، مصدر سابق، ص ۳۸:
 د. طه عمر رشید، هه مان سه رچاوه ی پیشوو، ل ۶۶.

گهرد و تۆزى لاهوتى له سهر بووه، به لام لیره به دواوه به تهواوى پيوهى دهلكيندریت.

سه بارهت به پهيوه ندى ياسای سروشتى به ياسای دانراوه وه، له گه ل ئه وهى تۆما ئه كوینی ياسای سروشتى له سهرووى ياسای دانراوه وه داده نیت و وايدهبینیت ئه گهر ياسای دانراو پیچه وانهى ياسای سروشتى بوو ئه وا ياسایه كى ریزلیگیرا و نیه، به لام به پروای وی باشتروایه پیبه ندى بین، له بهر ئه وهى یه كیک له بنه واشه سه ره كیبه كانی ياسای سروشتى ئه وهیه كه بهرژه وه ندى گشتى بخهینه سهروو بهرژه وه ندى تاییهت، كه واته ملدان بو ياسا ناداپهروه ره كان دوا جار داخواییه كى ياسای سروشتییه.^{۲۷} به پروای ئیمه، نه غمه یه كى

۲۷ دینیس لوید، فکرة القانون، ترجمة: سليم الصويص، سلسلة عالم المعرفة، العدد ۴۷، الكويت، ۱۹۸۱، ص ۷۶: عبدالرحمان رحيم عبدالله، مصدر سابق، ص ۳۹. د.

سوقراتی به سهر ئه م دیده ئه کوی نییه دا زاله،
ئاخر ئه میش له بهر بهر ژه وهندی گشتی که خوی
له سهروه ری یاسا و نیزامدا ده بینیته وه،
ملکه چکردن بو یاسا نادادپهروه ره کان به
کاریکی باش ده زانیت.

روبرت الکسی، مصدر سابق، ص ۲۰۷؛ د.طه عمر
رشید، هه مان سه ره چاوه ی پیشوو، ل ۶۶ و ۶۷.

(۴)

ياساى سروشتى
لهسەردەمى پېنيسانس و
پۆشۈنگە رېيدا

له دواى تۇما ئەكويىنييه وه، ياساى سروشتى
لهسەر شانۆى هزرى نامينيت، وهلى له تهك
دهرچوون له ســـــده تاريكه كان، جاريكى
ديكه به نووسينه كانى گروسيوس و
فيله سووفانى پهمـــــانى كومه لايه تى
دهرده كه ويته وه.

هۆگۆ

گروسيوس

ئاراستهى كاركردى گروسيوس *Grotius*
[۱۵۸۳-۱۷۴۵ز] وهكچون تهواو پيچه وانهى
ماكيـــــاڧيلى *Machiavelli* [۱۴۶۹-

۱۵۲۷ز]یه، ئاواش پیچەوانەى توما ئەکوینیە،
یەکه‌میان ئاشکرایە و مەرەکه‌بى تیدا سەرف
ناکه‌ین، هەرچی دووهمە، هەندیک لەسەرى
پادەوه‌ستین.

زۆر بە سادەیی، جیاوازی ئەکوینی و
گروسیۆس لەوهدایە، یەکه‌میان ریشەى یاسای
سروشتی دەباتەوہ بو عەقلی خوا و دووهمیان
بو عەقلی مروّف، بە دەربرینیکی دیکە، یەکه‌م
یاسای سروشتی بو ئاسمان بەرز دەکاتەوہ،
که‌چی دووهمیان ئەم یاسایە لە ئاسمان
دادەگریّت و بە عەقلەوہ
دەیبەستیتەوہ.

یاسای سروشتی لای گروسیۆس بریتیە لە
[کۆمەلای بنەواشە که عەقلی راست
دەیاندۆزیتەوہ].^{۲۸} ئەم یاسایە تەنانەت خواش

۲۸ د.طە عمر رشید، هەمان سەرچاوەى پیشوو، ل ۶۴.

ناتوانیت بیگوریت، ئەو وه کچۆن ناتوانیت
وابکات دوو جارن دوو نه کاته چوار، ئاواش
ناتوانیت چاکه یه ک بکاته خراپه، یاخوود
خراپه یه ک بکاته چاکه.^{۲۹}

ئوهی ماوه ته وه هیمای بو بکهین ئوهیه،
گرۆسیۆس جیاوازی دهکات له نیوان یاسای
سروشتی و یاسای دانراودا، به وهی یه که میان
له عه قله وه و دووه میان له خواستی
فه رمانر ه واکانه وه سه ره چاوه ده گریت،
واشیده بینی یاسای سروشتی یاسا بالاکه یه و
بریتییه له دادپه روه ری، بو یه هه موو گه لان و
تا که کان ده بیت ملکه چی ببن.^{۳۰}

۲۹ د. ملحم قربان، قضایا الفكر السياسي، القانون
الطبيعي، ط ۱، المؤسسة العامة للدراسات و النشر و
التوزيع، بیروت، ۱۹۸۲، ص ۴۶؛ و ایضا: د. عبدالرحمان
رحیم عبدالله، مصدر سابق، ص ۴۴.

۳۰ د. طه عمر رشید، هه مان سه رچاوه ی پیشوو، ل ۶۴.

ياساى سروشتى

له تيؤرى پهيمانى كۆمه لايه تيدا

پهيمانى كۆمه لايه تى به پيچه وانەى تيؤرىيه تيؤكراتييه كان و تىكرائى ئەو تيؤرىيانەى بانگەشەى دروستبوونى خووبەخويانەى دەولەت دەكەن، رۆل بە خواستى تاكە كان دەدات، بەوہى كە وايدەبينت دەولەت زادەى گريبەست و پهيمانىكە.

ریشەى پهيمانى كۆمه لايه تى بو فەلسەفەى كلاسيكى يونان دەگەرپتەوہ، بەديارىكراوتر تيؤرىكى ئەفلاتونىيە، ئەو لىكە دىالوگى ياساكاندا باس لىكە دوو جور گريبەست دەكات: ۳۱

۳۱. د. طە عمر رشيد، ھەمان سەرچاوەى پيشوو، ل ۶۴.

۱. یه که میان پهیمانی نیوان تاکه کانه و له
رپیگه یه وه ژیانی تاییه تی خـویان
رپیکده خه ن.

۲. دووه میان له نیوان فه رمانره وا و
فه رمانبه سه ردا سه پاواندایه، به گویره ی ئەم
گریبه سته، فه رمانره وا کان زه بروزه نگ له
فه رماره وایه تیکردندا به کار ناهینن،
له به رامبه ردا فه رمانبه سه ردا سه پاوان
پهیمان دهن سیستمی سیاسی ولات
نه پمینن.

دوای ئەفلاتون هه ریه که له توماس هوبز
Tomas Hobbes [۱۵۵۸-۱۶۷۹ز] و جون
لۆک *John Locke* [۱۶۳۲-۱۷۰۴ز] و
جان جاک روسو *Jean Jal*
Russo [۱۷۱۲-۱۷۷۸ز] ئیشیان له سه ر ئەم
تیورییه کردوه.

بۇ ئەوھى وىنايەكى گىشتى لە بارەى ياساى
سروشتى لە نىو تيۆرى پەيمانى كۆمەلايەتيدا
بكىشىن، ئىمە لە سى پرووھو لە گرىبەستەكە
دەكۆلېنەوھ لاي لۆك، پرووھكانىش ئەمانەن:

۱. دۆخى سروشتى

۲. لايەنەكانى پەيمانەكە

۳. ئەنجامى پەيمانەكە

بە پىچەوانەى ھۆبز كە وايدەبىنى مروڧ گورگە
بۇ مروڧ و دۆخى سروشتى شەرى ھەموانە
دژى ھەموان، لۆك پىئووايە ياساى سروشتى لە
دۆخى سروشتيدا بەرقەرار بوو، لاي لۆك
دۆخى سروشتى ياساى سروشتى حوكمى
دەكا، ئاوەزىش كە ئەم ياسايەيە، ھەموان
فېردەكات كە يەكسانن و سەربەخون و

پنویسته کهس زیان به ژیان و مالی ئەویدیکه
نەگەیه نیت. ۳۲

ئەو پرسیارە ی لیرەدا دیتە پیشەوہ ئەوہیە،
بوچی ئەم بەهەشتە جیدەھیلریت، دەتوانین
وہلامی ئەم پرسیارە لەم سی خالەدا
کورتبکەینەوہ: ۳۳

۱. راستە کہ یاسای سروشتی بو هەموو
بوونەوہریک روون و ئاشکرایە، بەلام
خەلک بە بەگویرە ی بەرژەوہندیەکانی

۳۲ [The state of Nature has a law of Nature to govern it, which obliges every one, and reason, which is that law, teaches all mankind who will but consult it, that being all equal and independent, no one ought to harm another in his life, health, liberty or possessions]. John Locke, Two Treatises of Government, Of the State of Nature.

۳۳ John Locke, Two Treatises of Government, Of the Ends of Political Society and Government.

خۆيان به كارى دههينن، واته نه بوونى
رپساگه ليكى ياسايى راگه يه نراو
كىماسييه كى دۆخى سروشتييه.

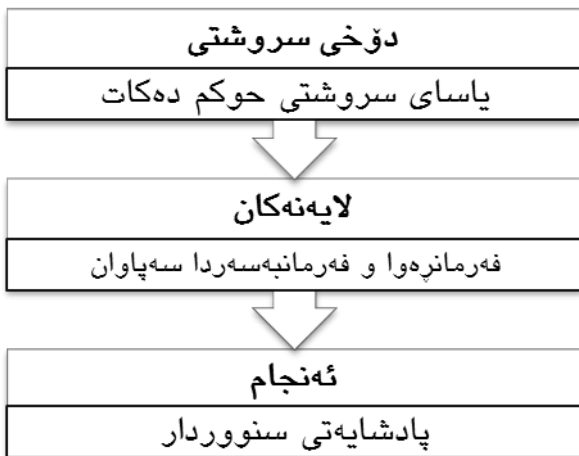
۲. كاتيک تاكه كهسى ئاسايى وهكو دادوه ريک
رهفتار دهكات، پانتاييه كى فراوان
دهره خسيّت تاكوو هه زوو و ئاره زوو و
به رژه وه نه ندى تاييه تى و هه زى
توله سه نده وه خو بخزيننه نيو
برپاره كانبيه وه، كه واته غيابه كى سانى
بيلايه ن تاكوو كيشه كان به گویره ي ياساي
سروشتي چاره سه ره بـكه ن
كه موکورتبييه كى ديكه ي ئه م دۆخه يه.

۳. پيوارى هيژيک بو جيبه جيکردنى حوكمه كان
کو تا نو قسانى دۆخى سروشتييه.

بوويه به ئامانجى ژيانىكى باشتر، تاكه كان
له تهك فه رمانره وادا ده چنه نيو گرييه ستىكه وه،
له م گرييه سته دا تاكه كان واز له به شيك له

مافه‌کانیان ده‌هینن بۆ فه‌رمان‌ره‌وا، واته‌ ئه‌م
وازه‌هینانه‌ هه‌نده‌کییه‌ و هه‌مه‌کی نیه‌، لی‌ره‌شه‌وه
ئه‌و فۆرمه‌ حوکمدارییه‌ی که‌ زاده‌ی په‌یمان
[لۆک] ییه‌که‌یه‌ بریتیه‌ لسه‌ پادشایه‌تی
سنووردار، یاخوود پادشایه‌تی ده‌ستووری.^{٣٤}

٣٤ بۆ زانیاری زیاتر له‌باره‌ی گریه‌سته‌ی کومه‌لایه‌تی
لای لۆک بره‌وانه‌: عبدالرحمان رحیم عبدالله، مصدر
سابق، ص ٥٠؛ د. منذر الشاوي، فلسفة الدولة، ط ١، دار
ورد الاردنية للنشر والتوزيع، الذاکرة للنشر والتوزيع،
٢٠١٢، ص ٦٢٣ وما بعدها؛ د. حمید حنون خالد، مبادئ
القانون الدستوري و تطور النظام السياسي في العراق،
ط ١، مكتبة سنهوري، بغداد، ٢٠١٢، ص ٣٠-٣٢.



که واته ياسای سروشتی دوو کاری هه بووه،
 یه کهم وهک ياسایه که دهییت ياسا
 دانراوهکان چاوی تی بیپرن. دووهم وهک
 پاساویک بو سنووردارکردنی دهسهلاتی
 فهرمانرهوا بهتایبته لای جۆن لۆک.

جیی هیما بو کردنه، تیوری ياسای سروشتی و
 پهیمانی کۆمه لایهتی بوونه ئه و تویکوله
 فهلسه فیهی که شوپشی فهپهنسی [۱۷۸۹ ز]

خوی پی قوزاخه دابوو، نهک هه ر ئه وهنده،
بگره ماتریالیزه ی کردن و له دوونیای
تیورییه وه هاتنه نیو که توار (واقع) هوه، ئه گهر
ره وته نییانه ته ماشایه کی جارنامه ی مافی مروّف
و هاو نیشتمانیان] *Declaration of the*
Rights of Man and of the
Citizen، اعلان حقوق الانسان و المواطن
بکه یـن، به پروونی په یـکـا لـکـرـدن و
پراکتیزه ی ئه م یاسایه ده بینین.^{۳۵}

۳۵ بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: فیصل محمد البحیری، أثر
النهضة العلمية الحديثة على الفكر القانوني: دراسة في
فلسفة القانون، ط ۱، مركز الدراسات العربية للنشر و
التوزيع، مصر، ۲۰۱۵، ص ۴۳۵.

(۶)

سەرپیکه وتنه وهی

تیۆری یاسای سروشتی

که پۆزه تقيزم له سه ره تاي سه ده دی نۆز ده وه
بره و پهيدا ده کات، ئیتر گۆله ی یاسای
سروشتی روو له لیژی ده کات، به جوړیک،
به راورد به قوتابخانه و رهوته کانی دیکه،
زۆرترین ره خنه ی لیده گیریت. ئەم دوخه زۆر
دریژه ناکیشیت، یاساناسی ئەلمانی رودولف
ستاملر *Rudolf Stammler* [۱۸۵۶-
۱۹۳۶ز] له ریگه ی خستنه رووی تیگه یه کی نویی
یاسای سروشتی، ویستی ئەم تیوره له ته ک
پیدراوه نوییه کاندای بگونجینیت، ستاملر وایدیه بینی
ئەو به ها بالایانه ی که مروّف به ئاوه ری راسال
ده یاندۆزیته وه، له شوینیکه وه بو شوینیکی
دیکه، له کاتیکه وه بو کاتیکی دیکه ده گۆرین،

ياسادانه ر پيويسته هه لايانبهينجينيت و ئيلهاميان
ليوه رگريت. به لام ئەم گورانە واتاي ئەو نيه كه
له ياساي سروشتيدا ژمارهيه كي كه م بنه ماي
نه گور نين، ئەمانه بنه ما جيگيره كانن و به رامبه ر
گوراوه كان راده وهستن.^{۳۶}

هه لبه ت تيورييه كه ي ستاملر تاكه هه ول نيه به
ئاقاري ژيانده وه ي ياساي سروشتيدا، چونكه
ئه گه ر پيشكه وتني زانست و ته كنه لوگيا
پوزه تفيزم جييه خوگرتوو بكه ن، ئەوا جهنگ و
مالویرانی جيی پى له ق ده كه ن و زه مينه ي
گه رانه وه ي ياساي سروشتي ده ره خسينن.

۳۶ پروانه: د. روبرت الكسي، مصدر سابق، ص ۲۲۱.

(۷)

ره‌خانه‌گرتن

له یاسای سروشتی^{۳۷}

کۆتا کارمان خستنه‌پووی به‌شیک له‌و
ره‌خانه‌یه که ئاراسته‌ی تیوری یاسای
سروشتی کراون.

۱- په‌یوه‌ستی تیوره‌که به باوه‌په‌وه

یاسای سروشتی لای هه‌ندیک له‌ فیگۆره‌کانی
پیویستی به یاسادانه‌ریکی ئاسمانی هه‌یه، بۆیه
ئه‌وانه‌ی باوه‌ریان به خودا نییه، باوه‌پیشیان

۳۷ به‌شیک ئه‌م ره‌خانه له‌م سه‌رچاوانه‌دا هاتووه:
دینیس لوید، مصدر سابق، ص ۸۵؛ محمد مصطفوی،
الاصول العامة لنظام التشريع: دراسة مقارنة بين
الاسلام و القانون الوضعي، ط ۲، مرکز الحضارة لتنمية
الفکر الاسلامي، بیروت، ۲۰۱۷، ص ۵۰ و ۵۱؛ ایضا:
حمدي مهران، مصدر سابق، ص ۱۸ وما بعدها.

بەم ياسايە نىيە، ھەلبەت ئەم رەخنەيە پىش
عەلمەنەکردنى ياساي سىروشتى، رەخنەيەكى
بەجى بوو.

۲- سىروشتىكى پىبەندكارانەي نىيە

لەدىدى پۆزەتقىستەكانەو، دەربرىنى [ياساي
سىروشتى] دژيەكئىيەك لە خودى خۇيدا
ھەلدەگرىت، ئاخىر ياسا بە پىچەوانەي ئەو
پىيدەگوترىت [ياساي سىروشتى]، سزا لەھەناو
دەگرىت، ھەر ئەمەشە سىروشتىكى
پىبەندكارانەي پىدەدات.

۳- گریمانەي سىروشتى چاكەي مروڤ

تىورى ياساي سىروشتى گریمانەي چاكى
سىروشتى مروڤ دەكات، ئەمەش بابەتتىكى
مشتومرئامىزە، بەشئوھىەك، فەلسەفە و زانست
و دەررونشيكارى و ئايىن قسەي جياوازيان

له باره وه كردووه. ئه گه ر ته نيا هزر و
 فهلسه فه وهرگرين، رهوتیكى توولانى ده بينين
 كه پيچه وانهى ئه م ئاراسته يه كارده كات، رهنگه
 ماكيافیلی و هوؤز ديارترين سيما و
 په يره وگرانی ئه م رهوته بن.

٤- گریمانهی ته کووزمه ندى جيهان

هاورپی له تهك گریمانهی چاکیى سروشتی
 مروؤف، تیوؤری یاسای سروشتی
 گریمانهی تهكووزمه ندبوونی جيهانیش
 دهكات، ئه م ئه ندیشه سازیه بهر به شیکی
 زانست و فهلسه فه دهكه ویت، ئه وهی لانی
 كه مئى زانیاری له باره ی داروین و
 شوپنهاوهره وه هه بیئت، به باشی له مه تیده گات،
 به کوردی و به کورتی، مروؤف بوونیکی
 خواری نیو دوونیا یه کی ریک نییه، به لکوو
 بوونیکی خواری نیو دوونیا یه کی خوارتره.

۵- راجیایی له باره یه وه

کۆدهنگی و تاباییه ک له باره ی چیه تی و
نیوه رۆک و سه رچاوه ی یاسای سروشتی نییه،
بو یه هه ندیک به خه ونیکی رۆمانسییانه ی
هه ندیک فه یله سووفی داده نین.

کۆتایی

ژێدەرەکان

A بەزمانی کوردی

۱. د. حەمید عەزیز، سەرەتایەک لە فەلسەفەی کلاسیکی یۆنان، لە بلاوکراوەکانی کتیبخانەی ئاودی، ژمارە ۲۴، هەولێر، ۲۰۱۲.

۲. د. طە عمر رشید، مافەکانی مرۆف (فەلسەفە، یاسا، هەریمی کوردستان)، چاپی یەکهەم، لە بلاوکراوەکانی سەنتەری دیموکراسی و مافی مرۆف DHRD، ۲۰۱۵.

B بەزمانی عەرەبی

۳. د. احمد موسی والاخرون، فلسفة القانون و رهانات العدالة (من رهان التأسيس الى مقاربات الواقع)، ابن النديم للنشر والتوزيع / دار الروافد الثقافية - ناشرون، ۲۰۱۶

٤. افلاطون، تياتيتوس او عن العلم، ترجمة: الدكتور اميرة حلمي مطر، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٧٣.
٥. حسن كيره، المدخل الى القانون، دار النهضة العربية، بيروت، ١٩٦٧، ص ١٠٩.
٦. حمدي مهران، بحثه بعنوان: نظرية القانون الطبيعي عند فقهاء اليونان و أثرها في الفكر السياسي اللاحق .
٧. د. حميد حنون خالد، مبادئ القانون الدستوري و تطور النظام السياسي في العراق، ط١، مكتبة سنهوري، بغداد، ٢٠١٢.
٨. دينيس لويد، فكرة القانون، ترجمة: سليم الصويص، سلسلة عالم المعرفة، العدد ٤٧، الكويت، ١٩٨١.
٩. د. روبرت الكسي Robert Alexy Prof.Dr.، فلسفة القانون (مفهوم القانون

- وسريانه)، تعريب: د. كامل فريد السالك،
ط ٢، منشورات الحلبي الحقوقية، ٢٠١٣.
١٠. د. عبدالرحمان رحيم عبدالله، محاضرات في
فلسفة القانون، ط ١، بدون ذكر المطبعة،
اربييل، ٢٠٠٠.
١١. عبدالوهاب الكيالي، موسوعة السياسية، ج ٤،
القانون الطبيعي، المؤسسة العربية للدراسات
والنشر، ١٩٩٠.
١٢. د. فيصل عباس، الموسوعة الفلسفية (الفلسفة
و فلسفة التاريخ)، الفلسفة اليونانية (من
طاليس الى سقراط)، الجزء الأول، المجلد ١،
مركز الشرق الاوسط الثقافي، ٢٠١١.
١٣. د. فيصل عباس، الموسوعة الفلسفية (الفلسفة
و فلسفة التاريخ)، الفلسفة اليونانية (من
افلاطون الى الافلاطونية الجديدة)، الجزء
الثاني، المجلد ٢، مركز الشرق الاوسط
الثقافي، ٢٠١١.

١٤. فيصل محمد البحيري، أثر النهضة العلمية الحديثة على الفكر القانوني: دراسة في فلسفة القانون، ط١، مركز الدراسات العربية للنشر و التوزيع، مصر، ٢٠١٥.
١٥. د.ملحم قربان، قضايا الفكر السياسي، القانون الطبيعي، ط١، المؤسسة العامة للدراسات و النشر و التوزيع، بيروت، ١٩٨٢.
١٦. د. منذر الشاوي، فلسفة الدولة، ط١، دار ورد الاردنية للنشر و التوزيع، الذاكرة للنشر و التوزيع، ٢٠١٢.
١٧. ميشيل تروبييل، فلسفة القانون، تعريب: جورج سعد، ط١، دار الانوار، بيروت ٢٠٠٤.
١٨. محمد مصطفوي، الاصول العامة لنظام التشريع: دراسة مقارنة بين الاسلام و القانون الوضعي، ط٢، مركز الحضارة لتنمية الفكر الاسلامي، بيروت، ٢٠١٧.

C. به زمانی ئینگلیزی

۱۹. Aristotle. The Art Of Rhetoric. Trans.by: John Henry, Freese. William Heinemann. London & New York. ۱۹۲۶.
۲۰. Car Joachim Friedrich. The philosophy of Law in Historical Perspective. ۲nd(ed). University of Chicago press. Chicago. ۱۹۶۳.
۲۱. Cicero. the Republic. Trans by: G.W. FEATHERSTONHAUGH. G. & C.CARVILL. NewYork. ۱۸۲۹.
۲۲. Erik Wiegardt. The Stoic Handbook. Second Edition. wordsmith press. San Diego. California. ۲۰۱۰.
۲۳. Plato. Crito. Translated by Cathal Woods and Ryan Pack.
۲۴. The Dictionary of Philosophy. Art: Natural Law. edited by: Dagobert D.Runes. Philosophical Library. Inc. NewYork. ۱۹۸۸.

